

# Los Indios Contestan a la Rendicion con Asaltos

GUAYMAS febrero 5.—En la semana anterior perdieron dos convoyes enviados con mercancías a Hermosillo, por haber caído en manos de los yaquis que se llevaron las mercancías a sus campamentos, afortunadamente sin causar mucho daño a los conductores de las mencionadas mercancías; pues solamente uno de ellos murió porque hizo un movimiento como de sacar pistola. La falta de fuerzas federales, dice la Cámara de Comercio es notoria en la región de Guaymas a Empalme y Hermosillo, pues se aseguran que no existen sino destacamentos aislados que no salen para nada a perseguir a los yaquis que asaltan los convoyes de mercancías.

Los mensajes enviados al general Manzo expresan que

# Seccion de Fillmore Fue Asaltado el Pueblo de El Salto, en Dgo.

DURANGO, febrero 4.—El General Manuel Madrigol, jefe de la guarnición de esta plaza recibió ayer la noticia del jefe del destacamento en Salto, población cercana a esta ciudad en donde reside la gerencia de la Compañía Maderera de su nombre, informándole que el mencionado lugar fué asaltado por una partida de insurrectos al mando de Pedro Gurrola, que tomaron el pueblo debido a que la fuerza que contaba el jefe de la guarnición era insuficiente para resistir y aunque hizo todos los esfuerzos, estos fracasaron.

Terminan diciendo que esperan que el Gobierno tome en cuenta su queja y mande columnas volantes que protejan a los viajeros en esa zona.

viéndose en necesidad de dejar el lugar en poder de los insurrectos mencionados. Expresa el informe que los datos que tiene el jefe federal derrotado se sabe que los insurrectos se posesionaron de los campamentos de la Compañía y se aprovisionaron, llevándose las armas que se habían enviado para armar a algunos vecinos, as como el parque, y la suma de \$12,000 que había en las cajas de la negociación. Las pérdidas en el ataque por part de los federales, expresa que fueron solamente catorce entre muertos y heridos.

Usted se anunciará en este periódico, si se pone a considerar que llega a tres mil hogares de gente de habla española, semanalmente.

campamentos de la Compañía y se aprovisionaron, llevándose las armas que se habían enviado para armar a algunos vecinos, as como el parque, y la suma de \$12,000 que había en las cajas de la negociación. Las pérdidas en el ataque por part de los federales, expresa que fueron solamente catorce entre muertos y heridos.

## LA VOZ DE LA COLONIA

Weekly Spanish Paper

THURSDAY FEBRUARY 9, 1927

VOL. II

Published Regularly Every Thursday

121 So. Mill St. Santa Paula, California

Subscription Price \$1.85 a Year

Entered as second class matter Oct. 30, 1926 at the post office at Santa Paula, California, under the act of March 3, 1879.

### DIRECTORIO

## LA VOZ DE LA COLONIA

SEMANARIO POLITICO-INDEPENDIENTE Y DE VARIEDADES

(Aparece los Jueves de cada Semana)

OFICINAS Y TALLER:

120 So. Mill St.—Teléfono 44—Santa Paula, California.  
JESUS N. JIMENEZ, Propietario y Director Gerente  
151 F. St.—Teléfono 556-R-1—Sanard, Calif.

ARMANDO VILLAGRAN, Jefe de Redacción  
La Tarifa de Anuncios Comerciales, es a razón de 35c treinta y cinco centavos) por pulgada de columna.

Cartas abiertas, precio convencional.  
Avisos de Iglesia, o política, \$0.50 (Cincuenta Centavos) por pulgada de columna.

Mínimo de cargo para todo servicio por una sola vez, 50c.  
Precio de suscripción por un año (no menos) \$1.85. El pago deberá hacerse precisamente por adelantado.

Aceptamos canje. No se devuelven originales y nos reservamos el derecho de no publicar anuncios o artículos que a nuestro juicio no sea conveniente.

LA REDACCION.

### IMPORTANT NOTICE

LA VOZ DE LA COLONIA is a Spanish newspaper, printed regularly every week. This paper is the only Spanish newspaper with a thorough circulation in Ventura County, Santa Barbara and San Fernando Valley.

Despite its wide circulation, the advertising rates are most reasonable.

LA VOZ DE LA COLONIA is printed in the interest of the American and all others merchants as well as in the interest of all the Spanish speaking people, whom it endeavors to please with clean and first-class reading matter. LA VOZ DE LA COLONIA goes into thousands of homes every week.

THE EDITOR.

## La Casa Naturalmente Mexicana RIVAS HERMANOS

Tiene siempre completo Surtido de Abarrotes y Loza Mexicana  
PATROCINE SUS PAISANOS  
Main and Mount View Sts. FILLMORE, Calif.

## Gran Tienda de: SANCHEZ HERMANOS

Abarrotes Nacionales y del Pais  
PRECIOS SIN COMPETENCIA  
Pase a Visitarlos  
Main and Mount View Sts. FILLMORE, Calif.

Lea Usted LOS EDITORIALES de LA VOZ DE LA COLONIA pues Son de Un Criterio Recto y De la Mas Palpitante Actualidad

### AVISOS ECONOMICOS

#### SE GRATIFICARA

A la persona que entregue al Sr. Carlos Galindo o al Sr. Faustino López, en el 410 Sta. Bárbara St., cartera con varios papeles de importancia sólo para el interesado.

¿TIENE SU LOTE PAGADO? Se le finca inmediatamente una bonita casa y la pagará en abonos. Escriba al director de LA VOZ.

GRATIFICACION— Se perdió o fué robada una perra policía café. Como de nueve meses de edad. Se llama Betsy. Llevaba un collar de Baqueta café con seguro. Diríjase a la señora Phill Bertram, Davis Pat, 130 So. Mill St.—Santa Paula, Calif.

SE REGALA MADERA.—Madera de nogal verde gratis. Venga y recoja. Jacob Stoll. Teléfono 8700-J-5. Fillmore, Calif.

Oficina de Empleos Para la Col. Mexicana Ocurr al Sr. LUPE R. PEDROSA 333 Clay St.—Tel. 239-W FILLMORE CALIF.

## CLOUGH'S PHARMACY

“La Botica para Su Receta”

Nosotros deseamos aumentar nuestra clientela mexicana. Por todo servicio e a rami, satamos a sus órdenes.

Fillmore—Calif. Teléfono. 130J

PIANOS—FONOGRAFOS—DISCOS  
**WILLIAMS MUSIC SHOP**  
Abonos Fáciles de Pano  
Central Ave. FILLMORE, CALIF.

**MANUEL LUCERO**  
DIRECTOR DE LA BANDA DE MUSICA DE FILLMORE  
Da Clases de Musica en Todos los Instrumentos, a Precios Razonables

**J. C. DUNN**  
FILLMORE, CALIF.  
FERRETERA, PLOMERIA, Y FABRICA DE TANQUES  
Desea unas Felices Pascuas de Navidad a sus Clientes Mexicanos

**Un Cutis Blanco Como el Marfil en 3 Dias**  
Se le Devuelve Dinero

Tiene el honor de anunciar el más importante descubrimiento de la época. Un nuevo y maravilloso tipo de crema que limpia el cutis de todas las manchas y lo hace aterciopelado y blanco como el marfil. Toda mujer que desee una complexion gloriosa pronto verá sus deseos cumplidos al usar el nuevo tipo de crema.

**Una Nueva Clase de Blanqueador**  
El nuevo tipo de crema que limpia el cutis de todas las manchas y lo hace aterciopelado y blanco como el marfil. Toda mujer que desee una complexion gloriosa pronto verá sus deseos cumplidos al usar el nuevo tipo de crema.

**Las Pecas y las Quemaduras del Sol Desaparecen**  
Toda traza de pecas, quemaduras del sol, herpes, etc., desaparecen al usar el nuevo tipo de crema que limpia el cutis de todas las manchas y lo hace aterciopelado y blanco como el marfil. Toda mujer que desee una complexion gloriosa pronto verá sus deseos cumplidos al usar el nuevo tipo de crema.

**Haga la Prueba—Blanquee su Cutis**  
Haga la prueba de esta preparación en sus brazos antes de usarla en su rostro. Si no le gusta, devolvámosle el dinero en su totalidad. Si le gusta, pague el precio que está en el envase.

**Frasco Grande—Precio Bajo—Garantizado**  
No se va al extranjero. Envíenos su nombre y dirección al nuevo tipo de crema que limpia el cutis de todas las manchas y lo hace aterciopelado y blanco como el marfil. Toda mujer que desee una complexion gloriosa pronto verá sus deseos cumplidos al usar el nuevo tipo de crema.

Mrs. Geraldine Graham, CLIP ON Dept. 1234, W. Illinois St., Chicago, Ill.  
Srv. \_\_\_\_\_  
Deseo recibir el nuevo tipo de crema que limpia el cutis de todas las manchas y lo hace aterciopelado y blanco como el marfil. Toda mujer que desee una complexion gloriosa pronto verá sus deseos cumplidos al usar el nuevo tipo de crema.

**FIXIT STORES**  
ESQUINA DE LAS CALLES MAIN y FILLMORE  
LETAMORE BLDG.—FILLMORE, CALIF.  
Componen: Bicicleta y Hicieron reparaciones de Todo lo que Usted Gusta  
E. A. LATAMORE, Proprietario

More than 6,000 People Reads LA VOZ DE LA COLONIA Weekly.

**HILL BROS LUMBER CO.**  
Santa Clara St.  
FRENTE AL FORD GARAGE DE FILLMORE  
Una Maderera que Ofrece al Publico Sus Servicios  
A PRECIOS QUE NO ADMITEN COMPETENCIA  
Tenemos Pinturas, Papel para Techos, Varnices, Puerta, Ventanas y en general todo lo que se relaciona con el ramo FILLMORE, CALIFORNIA

**Teatro Stearns**  
FILLMORE, CALIF.  
2 TANDAS DIARIAMENTE 2  
a. TANDA ALAS 7 P. M. EN PUNTO.—2a. TANDA A LAS 8:45 P. M.  
LAS PUERTAS SE ABREN DESDE LAS 6:45  
NOTA—La segunda tanda es exactamente un duplicado de la primera. Todo el programa se halla sujeto a un excelente acompañamiento musical.

**SABADO FEBRERO 12**  
Matinee a las 2:30  
**HOUSE PETERS**  
—EN—  
“PRISIONEROS DE LA TEMPESTAD”  
Un Grandioso Drama de la Ciudad del Hielo por James Oliver Curwood  
También una comedia “SNOOKUMS” y el Gato Loco

**DOM. y LUNES FEBRERO 13 - 14**  
RICHARD DIX  
—EN—  
“PARAISO PARA DOS”  
UNA PEL CULA LLENA DE ENREDOS  
Richard tenía que tener una esposa para poder heredar una fortuna, de manera que él apartó a su casado — después empieza el chiste!  
Comedia de la Familia Smith Nuevas de la Semana

**MARTES FEBRERO 15**  
EVELYN BRENT LAWRENCE GRAY y LOUISE BROOKS en  
“AMALOS Y DEJALOS”  
Si ustedes, muchachas, quieren bromearlos, asustarlos, —ámenlos y déjenlos  
—Y—  
**NOCHE DE REGALOS**  
Un Hermoso Set de Plata Gantizado por 25 años  
9 PREMIOS 9  
**MIER.-JUEV. FEBRERO 16 - 17**  
Matinee, el Miércoles a las 3:45  
**CLARA BOW y ANTONIO MORENO**  
en La Colosal película tomada de la novela de  
**ELINOR GLYNN**  
Esta Pelicula tiene “it”, lo que le gran novelista dice por llamar al poder sexual. Y Clara lo tiene.  
También “OUR GANG” en su última comedia  
**LA CUARTA ALARMA y NUEVAS DE LA SEMANA**

**VIERNES FEBRERO 18**  
BUCK JONES  
—EN—  
“EL VALLE DESIERTO”  
Era muy valiente—el verdadero hombre—y era un excelente charro. No deje de verlo.  
Y la mejor película de episodios que se haya filmado.  
Capítulo 10 de  
**“LOS BOMBEROS”**  
Película de Bravos bomberos”